





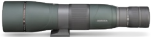



PRODUKTHANDBUCH

**RAZOR<sup>®</sup> HD**

**SPEKTIVE**

## TECHNISCHE DATEN

| <b>VERGRÖSSERUNG X OBJEKTIVDURCHMESSER</b> | <b>13-39x56</b>           | <b>22-48x65</b>   | <b>27-60x85</b>  |   |
|--|---------------------------|---|--|---|
| <b>SICHTFELD</b>                           | Linear bei 1000 m/1000 yd | 56–30 m (168'–89')  | 46–28 m (138'–84')   | 39–23 m (117'–68')  |
|  | Winkelsichtfeld           | 3,2 °–1,7 °   | 2,7 °–1,6 °  | 2,2 °–1,3 °   |
| <b>NAHFOKUS</b>                            |                           | 2,8 m (9,2')  | 8 m (26,2')  | 5 m (16,4')   |
| <b>AUSTRITTSPUPILENABSTAND</b>             |                           | 15,0–17,8 mm  | 16,7–17,0 mm   | 16,7–17,0 mm  |
| <b>LÄNGE</b>                               | Gewinkelt                 | 264 mm (10,4")  | 376 mm (14,8")   | 394 mm (15,5")  |
|  | Gerade                    | 282 mm (11,1")  | 396 mm (15,6")   | 411 mm (16,2")  |
| <b>GEWICHT</b>                             | Gewinkelt                 | 811 g (28,6 oz)   | 1610 g (56,8 oz)   | 1860 g (65,6 oz)  |
|  | Gerade                    | 836 g (29,5 oz)   |  |   |
|  | Gewinkelt                 |  |  |  |
|  | Gerade                    |  |  |  |

Die Abbildungen dienen nur der besseren Veranschaulichung.  
Das tatsächliche Produkt kann sich von dem hier abgebildeten geringfügig unterscheiden.

## RAZOR® HD -SPEKTIVE

Ein Blick durch das Okular genügt, und Sie wissen: Das ist ein Spektiv, wie es sich gehört. Das Razor® HD – eines der besten Spektive auf dem Markt – setzt neue Maßstäbe für hochwertige optische Technologien, Präzisionsarbeit und optimale Funktionalität in einem ultraschmalen Paket. Hochentwickelte optische Elemente verhindern Abbildungsfehler und gewährleisten verzerrungsfreie Flat-Field-Bilder von beispielloser Rand-zu-Rand-Bildschärfe sowie eine bemerkenswerte Klarheit, Auflösung und Farbgenauigkeit. In diesem Produkt finden Jäger, Schützen und Naturfreunde, die ein erstklassiges Spektiv brauchen, das auch auf höchstem Niveau funktioniert, genau das, was sie gesucht haben. Es ist in drei Konfigurationen – 13-39x56, 22-48x65 und 27-60x85 – erhältlich und wird jeweils mit einer maßgeschneiderten Schutzhülle geliefert.



## ERKLÄRUNG UND ERSTEINRICHTUNG DES RAZOR® HD-SPEKTIVS

### Anbringen des Okulars (56-mm-Modell)

Entfernen Sie vor dem Anbringen des Okulars eventuell vorhandene Abdeckungen, welche die Befestigung des Okulars am Spektivgehäuse behindern könnten. Halten Sie die äußeren Linsenabdeckungen griffbereit, damit die ungeschützten Linsen des Razor® HD-Spektivs bei Nichtgebrauch nicht beschädigt werden.

1. **Bevor Sie das Okular anbringen**, machen Sie die (mit einer weißen Markierung gekennzeichnete) Passbohrung unten am Okular und den Stift am Spektivgehäuse ausfindig. Setzen Sie das Okular auf das Spektivgehäuse auf und stellen Sie sicher, dass sich der Stift in der Passbohrung befindet.
2. Drehen Sie den Okular-Verriegelungsring im Uhrzeigersinn, bis das Okular fest sitzt.
3. **Um das Okular zu entfernen**, drehen Sie den Okular-Verriegelungsring gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ihn vollständig abgeschraubt haben.



## Anbringen des Okulars (65-mm- und 85-mm-Modell)

Entfernen Sie vor dem Anbringen des Okulars eventuell vorhandene Abdeckungen, welche die Befestigung des Okulars am Spektivgehäuse behindern könnten. Halten Sie die äußeren Lin senabdeckungen griffbereit, damit die ungeschützten Linsen des Razor® HD-Spektivs bei Nichtgebrauch nicht beschädigt werden.

- 1. Um das Okular anzubringen**, drehen Sie den Okular-Verriegelungsring am Spektiv gegen den Uhrzeigersinn, bis das Entriegelungssymbol auf den erhabenen Punkt auf dem Spektivgehäuse ausgerichtet ist. Richten Sie die Vergrößerungsmarkierung am Okular auf den erhabenen Balken auf dem Okular-Verriegelungsring aus und setzen Sie das Okular in das Spektivgehäuse ein. Üben Sie Druck gegen das Okular aus und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis die Vergrößerungsmarkierung auf den erhabenen Punkt auf dem Spektivgehäuse ausgerichtet ist. Drehen Sie den Okular-Verriegelungsring im Uhrzeigersinn, bis der erhabene Balken auf den erhabenen Punkt auf dem Spektivgehäuse ausgerichtet ist.
- 2. Um das Okular zu entfernen**, drehen Sie den Okular-Verriegelungsring am Spektiv gegen den Uhrzeigersinn, bis das Entriegelungssymbol auf den erhabenen Punkt auf dem Spektivgehäuse ausgerichtet ist. Drehen Sie das Okular gegen den Uhrzeigersinn, bis die Vergrößerungsmarkierung auf den erhabenen Balken auf dem Okular-Verriegelungsring ausgerichtet ist. Entfernen Sie das Okular vom Spektivgehäuse.



## Montieren des Razor® HD-Spektivs

Befestigen Sie das Razor® HD zur Stabilisierung auf einem Stativ oder an einer Autofensterhalterung. Das Razor® HD ist mit einem Arca-Swiss-kompatiblen Stativfuß ausgestattet und kann auf jedem Arca-Swiss-kompatiblen Stativ und jeder Arca-Swiss-kompatiblen Autofensterhalterung ohne Schnellwechselplatte eingesetzt werden. Der Razor® HD-Stativfuß lässt sich auch an jedem Stativ und jeder Autofensterhalterung mit einem 1/4"-20-Gewinde montieren. Schrauben Sie einfach die kompatible Schnellwechselplatte unten in den Stativfuß ein.



- Der Stativfuß ist mit Arca-Swiss kompatibel und kann ohne zusätzliche Platten an jedem Arca-Swiss-Stativkopf befestigt werden. Zur Verwendung anderer Stativausführungen können Sie auch eine beliebige 1/4"-20-Gewinde-Montageplatte verwenden.

**Der Stativfuß lässt sich auch an jedem Stativ und jeder Autofensterhalterung mit einem 1/4"-20-Gewinde montieren.**

### **Einstellen des Vergrößerungsfaktors (56-mm-Modell)**

Durch einfaches Drehen des Vergrößerungseinstellrings können Sie den Vergrößerungsfaktor des Spektivs ändern.

- Drehen Sie den Einstellring im Uhrzeigersinn, um den Vergrößerungsfaktor zu erhöhen.
- Drehen Sie den Einstellring gegen den Uhrzeigersinn, um den Vergrößerungsfaktor zu reduzieren.

### **Einstellen des Vergrößerungsfaktors (65-mm- und 85-mm-Modell)**

Durch einfaches Drehen des Vergrößerungseinstellrings können Sie den Vergrößerungsfaktor des Spektivs ändern.

- Drehen Sie den Einstellring gegen den Uhrzeigersinn, um den Vergrößerungsfaktor zu erhöhen.
- Drehen Sie den Einstellring im Uhrzeigersinn, um den Vergrößerungsfaktor zu reduzieren.

**Vorsicht:** Blicken Sie mit dem Razor® HD-Spektiv nicht direkt in die Sonne (oder auf eine andere starke Lichtquelle). Dies kann zu einer dauerhaften Schädigung des Auges führen.



## Einstellen des Fokus

- Nach dem Einstellen des Vergrößerungsfaktors ist gewöhnlich eine gewisse Nachjustierung des Fokus erforderlich. Drehen Sie zum Einstellen des Fokus den Spiral-Fokussiererring, bis das Bild scharf erscheint.



## Einstellen der Augenmuschel

Die verstellbare Augenmuschel des Razor® HD-Spektivs lässt sich nach oben und nach unten drehen, damit Sie das vollständige Sichtfeld im Blick behalten können. Dank der auf insgesamt vier verschiedene Positionen einstellbaren Augenmuschel kann der Benutzer ungeachtet seiner Gesichtsstruktur und einer etwaigen Brille bequem durch das Instrument blicken. Drehen Sie die Augenmuschel im Uhrzeigersinn, um sie nach unten zu justieren. Drehen Sie die Augenmuschel gegen den Uhrzeigersinn, um sie nach oben zu justieren.

## Einstellen des Betrachtungswinkels (nur 65-mm- und 85-mm-Modell)

Mit dem Stativmontagering können Sie das Spektivgehäuse so drehen, dass eine größtmögliche Flexibilität bei seinem Gebrauch gewährleistet ist.

- Drehen Sie die Rändelschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Montagering zu lockern.
- Drehen Sie das Spektivgehäuse so, dass ein bequemer Betrachtungswinkel sichergestellt ist.
- Drehen Sie die Rändelschraube im Uhrzeigersinn, um die Position des Spektivs zu fixieren.



Montagering-Rändelschraube



### Ausfahren der Sonnenblende (65-mm- und 85-mm-Modell)

Fahren Sie die Sonnenblende aus, um störendes Streulicht abzuschirmen. Außerdem schützt die Sonnenblende die Objektivlinse vor Schäden und Niederschlägen.



## WARTUNG

### Reinigung

Das Razor® HD-Spektiv erfordert nur eine minimale routinemäßige Wartung; lediglich die äußeren Objektive müssen regelmäßig gereinigt werden. Die Außenflächen des Spektivs können durch Abwischen mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Linsen nur Produkte, die speziell für beschichtete optische Linsen entwickelt wurden.

- Blasen Sie Staub oder andere Verunreinigungen auf den Linsen ab, bevor Sie die Oberflächen abwischen.
- Hartnäckige, getrocknete Wasserflecken lassen sich leichter entfernen, indem Sie sie anhauchen oder einen kleinen Tropfen Wasser oder reinen Alkohols auftragen und abwischen.

### Schmierung

Alle Komponenten des Spektivs sind dauergeschmiert, weshalb keine zusätzlichen Schmierstoffe aufgetragen werden sollten.

**Hinweis:** Unternehmen Sie keinen Versuch, einzelne Komponenten des Spektivs zu entfernen. Davon ausgenommen sind das Okular und die Sonnenblende (nur beim 56-mm-Modell). Bei einem Auseinanderbauen des Spektivs wird die Garantie eventuell hinfällig.

### Lagerung

Lagern Sie Ihr Spektiv nach Möglichkeit nicht längere Zeit unter direkter Sonneneinstrahlung oder an sehr heißen Orten.

## HINWEIS

### Hinweis von Vortex Optics zur virtuellen Patentkennzeichnung

Dieses Produkt unterliegt ggf. dem Schutz durch Patente für Vortex Optics in den USA und anderen Ländern. Die Website <http://vtx.legal> wird bereitgestellt, um die virtuellen Patentkennzeichnungsbestimmungen verschiedener Rechtsprechungen zu erfüllen, einschließlich der virtuellen Patentkennzeichnungsbestimmungen des America Invents Act, und um der Bekanntgabeanforderung nach 35 U.S.C. §287(a) zu entsprechen. Auf <http://vtx.legal> finden Sie eine Liste von Produkten, die unter ein oder mehrere US- und/oder ausländische Patente oder veröffentlichte Patentanträge fallen können.



## **VIP®-GARANTIE**

### **UNSER BEDINGUNGSLOSES VERSPRECHEN AN SIE**

Wir versprechen, unser Produkt zu reparieren oder zu ersetzen. Absolut kostenlos.

► **Unbegrenzte, vorbehaltlose, lebenslange Garantie**

Sie müssen weder Ihr Produkt registrieren noch die Verpackung oder Ihre Quittung aufbewahren, um Garantieschutz zu erhalten.

**Mehr dazu auf [VortexOptics.com](http://VortexOptics.com)**

[service@VortexOptics.com](mailto:service@VortexOptics.com) • 1-800-4VORTEX

***Hinweis:** Von der VIP®-Garantie ausgeschlossen sind Verlust, Diebstahl, vorsätzliche Beschädigung oder kosmetische Schäden ohne Auswirkungen auf die Produktleistung.*

Zusätzliche Anleitungen und Handbücher und deren aktuellste Versionen finden Sie auf **[VortexOptics.com](http://VortexOptics.com)**



M-00108-2

© 2025 Vortex Optics

Eingetragene Marke (®) und Marke (TM) sind das  
Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Zum Patent angemeldet.